

INVENTORY OF NON-TARIFF MEASURES

(Industrial Products)

Corrigendum

1. On page 1 the text under the heading "Part II" should read as follows:
  - Delete the following:
    - II.A.7
    - II.B.1
    - II.B.6
    - II.B.19
    - II.C.1
  - Replace the following:
    - II.B.23
    - II.B.28
    - II.D.17

by the corresponding replacement pages.

  - Add the following new notification: II.A.2
2. Notifications IV.A.71 and IV.A.104 are to be replaced by the attached replacement pages.
3. Notification V.E.45 should not be deleted, but replaced by the attached replacement page.

./.

CATALOGUE DES MESURES NON TARIFAIRES

(Produits industriels)

Corrigendum

1.\*

2. Les notifications IV.A.71 et IV.A.104 sont remplacées par les pages correspondantes ci-jointes.

3. La notification V.E.45 n'est pas supprimée, mais remplacée par la page correspondante ci-jointe.

---

\* Correction apportée uniquement à la version anglaise.

Notifying country	Non-tariff measure	Product	Maintaining country	Inventory numbering
Canada Singapore United States	Licensing	Chemicals, pharmaceuticals, electrical equipment, automobiles, textiles	Israel	IV.A.71

A. Method

According to Canada, the list of goods subject to the licensing requirements has been liberalized, but chemicals and pharmaceuticals remain on the list.

According to the United States, some products, including textiles, pharmaceuticals, electrical equipment and automobiles remain on a "restricted list" and require import licences.

According to Singapore, import licensing restrictions were imposed on domestic refrigerators (CCCN 84.15) with effect from April 1982.

B. Effects

C. Comments by the maintaining country

The bulk of the imports is now covered by the free import order issued on 20 July 1978. As was mentioned in the report on the 1980 Consultations with Israel of the Committee of Balance-of-Payments Restrictions (BOP/PR/113), the import licensing remains on a very small scale.

Pays notifiant la mesure	Mesure non tarifaire	Produit	Pays appliquant la mesure	Numérotation dans le Catalogue
Canada Etats-Unis Singapour	Régime de licences	Produits chimiques, produits pharmaceutiques, matériel électrique, automobiles, textiles	Israël	IV.A.71

#### A. Modalités

D'après le Canada, la liste des produits soumis au régime de licences a été libéralisée, mais les produits chimiques et pharmaceutiques y demeurent.

D'après les Etats-Unis, certains produits (textiles, produits pharmaceutiques, matériel électrique et automobiles) figurent encore sur une liste de produits assujettis à des restrictions, et des licences sont exigées pour leur importation.

D'après Singapour, les réfrigérateurs à usage domestique (NCCD 84.15) font l'objet de restrictions sous forme de licences d'importation depuis avril 1982.

#### B. Effets

#### C. Commentaires du pays appliquant la mesure

L'essentiel des importations relève désormais de l'arrêté relatif aux importations admises sans restrictions, publié le 20 juillet 1978. Ainsi qu'il est mentionné dans le rapport du Comité des restrictions à l'importation (balance des paiements) sur la consultation de 1980 avec Israël (BOP/R/113), seul un très petit nombre de produits reste soumis au régime de licences.

Notifying country	Non-tariff measure	Product	Maintaining country	Inventory numbering
Japan	Import certificate		Senegal	IV.A.104

#### A. Method

As a country which is a member of the franc-zone and associated with the EEC in a free-trade area, Senegal maintains an import régime similar to that described for Cameroon. Senegal requires import certificates for liberalized imports from non-franc, non-EEC countries. Moreover, Senegal is one of the countries which maintains a further distinction among countries outside the two named groups, to the disadvantage of "Asian" goods. Moreover, Senegal does not consult with the CONTRACTING PARTIES about its import régime.

#### B. Effects

The requirement of import certificates constitutes a barrier to trade, and various discriminatory elements are present in Senegal's system.

#### C. Comments by the maintaining country

There are three main principles underlying the regulations on financial flows:

- (1) to prevent speculation against the national currency without hampering foreign trade;
- (2) to help maintain external convertibility of the franc area currencies;
- (3) to allow the necessary controls in order to secure the above-mentioned objectives.

The fundamental principle of the existing regulations is not to hamper the free functioning of trade and of normal current transactions or settlements. The rules and formalities are designed to prevent misuse of trade facilities.

Accordingly, under Decree No. 68/1324 of 19 December 1968 a prior permit is required for import and export operations which must be domiciled with approved intermediaries which settle commercial claims.

All imports or exports of goods from or to a country outside the franc area are subject to the domiciliation requirement unless specifically exempted.

Pays notifiant la mesure	Mesure non tarifaire	Produit	Pays appliquant la mesure	Numérotation dans le Catalogue
Japon	Certificat d'importation		Sénégal	IV.A.104

### A. Modalités

En tant que pays membre de la zone franc et associé à la CEE dans une zone de libre-échange, le Sénégal applique un régime d'importation semblable à celui qui est décrit pour le Cameroun. Le Sénégal exige des certificats d'importation pour les importations libéralisées en provenance des pays n'appartenant pas à la zone franc ni à la CEE. En outre, le Sénégal est un des pays qui maintiennent une autre distinction encore parmi les pays n'appartenant pas aux deux groupes précités, au détriment des marchandises d'Asie. De plus, le Sénégal n'engage pas de consultations avec les PARTIES CONTRACTANTES au sujet de son régime d'importation.

### B. Effets

La formalité des certificats d'importation constitue un obstacle au commerce, et divers aspects discriminatoires existent dans le système du Sénégal.

### C. Commentaires du pays appliquant la mesure

Trois grands principes ont orienté la réglementation dans le domaine du contrôle des courants financiers:

- 1) interdire la spéculation contre la monnaie sans gêner le commerce extérieur;
- 2) participer au maintien de la convertibilité externe des monnaies de la zone franc;
- 3) permettre des contrôles indispensables afin d'atteindre les objectifs ci-dessus.

Le principe fondamental de la réglementation actuelle est de ne pas gêner le libre fonctionnement des échanges commerciaux et des transactions ou règlements normaux et courants. Les règles et formalités mises en place ont pour objet d'éviter les abus des facilités laissées aux échanges.

C'est ainsi que le Décret n° 68-1324 du 19 décembre 1968 soumet à autorisation préalable les opérations d'importation et d'exportation et prescrit la domiciliation de ces opérations auprès d'intermédiaires agréés, chargés de procéder aux règlements des créances commerciales.

Toute importation ou exportation de marchandises en provenance ou à destination d'un pays extérieur à la zone franc, sauf exception, est soumise à l'obligation de domiciliation.

---

Notifying country	Non-tariff measure	Product	Maintaining country	Inventory numbering
Japan	Import certificate		Senegal	IV.A.104

---

---

One of the documents to be included in the domiciliation file is an import attestation, not an import certificate as indicated in the notification.

The requirement is in no way discriminatory since it applies to all countries outside the franc area.

The import licence applied only to products not liberalized under the general import programme.

That programme was eliminated by a Decree adopted by the Council of Ministers on 7 July 1981, and the licensing no longer exists.

---

Pays notifiant la mesure	Mesure non tarifaire	Produit	Pays appliquant la mesure	Numérotation dans le Catalogue
Japon	Certificat d'importation		Sénégal	IV.A.104

---

---

L'attestation d'importation et non pas le certificat d'importation comme indiqué dans la notification, est une des pièces constitutives du dossier de domiciliation.

Elle n'a aucun caractère discriminatoire puisqu'elle s'applique à tous les pays hors zone franc.

S'agissant de la licence d'importation, elle ne s'appliquait qu'aux produits non libérés dans le cadre du programme général d'importation.

L'adoption en Conseil des ministres, le 7 juillet 1981, d'un décret supprimant ledit programme a rendu caduque ladite licence.

Notifying country	Non-tariff measure	Product	Maintaining country	Inventory numbering
Hong Kong Switzerland	Sales tax	See text	South Africa	V.E.45

A. Method

B. Effects

According to Switzerland, the sales duty, in the case of imported goods, is calculated on a value higher than used in the case of a domestic product. In other words, for purposes of calculating the sales tax, a flat surcharge is added to this duty-paid value (e.g. clocks and watches and parts thereof).

C. Comments by the maintaining country

With effect from 3 July 1978, sales duty is no longer payable on any goods imported into or manufactured in South Africa. An ad valorem excise duty and a countervailing ad valorem customs duty of either 15 per cent or 20 per cent were, however, imposed in lieu thereof on a limited range of articles with effect from the same date.

---

Pays notifiant la mesure	Mesure non tarifaire	Produit	Pays appliquant la mesure	Numérotation dans le Catalogue
Hong-kong Suisse	Taxe à la vente	Voir le texte	Afrique du Sud	V.E.45

---

#### A. Modalités

##### Effets

D'après la Suisse, lorsqu'il s'agit de marchandises importées, la taxe sur les ventes est calculée sur la base d'une valeur plus élevée que celle retenue pour les produits nationaux. En d'autres termes, une surcharge forfaitaire est ajoutée à la valeur, droit de douane compris, pour calculer la taxe sur les ventes (par exemple pour les montres et pendules et leurs parties et pièces).

#### C. Commentaires du pays appliquant la mesure

Depuis le 3 juillet 1978, il n'y a plus de taxe sur les ventes d'aucune marchandise importée ou fabriquée en Afrique du Sud. Toutefois, depuis la même date, cette taxe est remplacée par un droit d'accise ad valorem et un droit de douane ad valorem de compensation de 15 ou 20 pour cent, qui frappent une gamme réduite d'articles.